

КВЕНЛЯНИНЪ

ЛИТЕРАТУРНАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА ЮГО-ЗАПАДНАГО КРАЯ.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗДАНИЕ.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 5-го ЮЛЯ 1898 ГОДА.

ГОДЪ ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ.

РЕДАКЦІЯ „КВЕНЛЯНИНА“

открыта для посетителей по будням газету ежедневно, отъ 2-хъ до 4-хъ час. пополуд. Статьи для напечатанія должны быть присланы на подлинномъ автору и съ обозначеніемъ адреса, хотя-бы авторъ пожелалъ скрыть свое имя въ печати. Статьи, доставляемыя безъ означенія условий, считаются бесплатными. Мелкія извѣщенія и корреспонденція возмездно не принимаются. Статьи, привинныя редакціей возмездно не печатаются, сохраняются въ теченіе трехъ мѣсяцевъ въ редакціи; возвращенія ихъ по почтѣ редакція на себя не принимаетъ. Принятая для напечатанія статья, въ случаѣ надобности, подлежитъ сокращенію.

Подписка и объявленія принимаются въ Киевѣ: 1) въ главную редакцію „Квевлянина“—улица Карлашевской и Кузнецкой ул., близъ университета отъ 10 ч. утра до 8 ч. вечера; 2) въ редакціонное отдѣленіе конторы при книжномъ магазинѣ Н. Я. Оглоблина; 3) въ подольское отдѣленіе конторы при складѣ букаж. Дятковской фабрики, Гостиный рядъ, № 14; 4) въ Парижѣ: Societe Nava Latifite et Co Place de la Bourse a Paris.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА
„Квевлянинъ“ съ доставкой и пересл. на годъ—12р., на 11м.—11р., на 10м.—10р., на 9м.—9р., на 8м.—8р., на 7м.—7р., на 6м.—6р., на 5м.—5р., на 4м.—4р., на 3м.—3р., на 2м.—2р., на 1м.—1р. 50к.; безъ доставки и пересл. на годъ 10р., на 11м.—9р., на 10м.—8р., на 9м.—7р., на 8м.—6р., на 7м.—5р., на 6м.—4р., на 5м.—3р., на 4м.—2р., на 3м.—1р. 50к. Городскія телеграфныя подлинныя пользуются разсрочкой по соглашенію съ конторой „Квевлянина“; иностранныя годовыя подписчики, желающіе воспользоваться разсрочкой, высылаютъ 1-му января—5р., въ 1-ю апрѣля—4р. и въ 1-ю юлія—3р. Подписаться можно на всѣ сроки не иначе, какъ съ 1 числа каждого мѣсяца, и не дѣлать, кромѣ того, за переводъ адреса городск. почт. отдѣл., перевода въ иностранныя, уплачивать 50 к., а иностр. 50 коп. При переѣздѣ адр. просить прилагать почтовый адресъ.

Такса за печатаніе объявленій: за одну строку въ столбѣ или за вѣсть впередъ текста за первый разъ 40 к., за каждый слѣдующій разъ по 20 к.; помалы текста за первый разъ 20 к., за слѣдующіе разы по 10 к.
Телефонъ редакціи „Квевлянина“ № 63.
Телефонъ редакціоннаго отдѣленія конторы „Квевлянина“ (Книжный магазинъ Н. Я. Оглоблина) № 770.
Телефонъ типографіи И. И. Кушнерова и № № 89.

Съ 9 юлія Крещатикское отдѣленіе конторы „КВЕНЛЯНИНА“ при книжномъ магазинѣ Шнука (бывшій Гинтера и Малецкаго) **ПЕРЕВЕДЕНО** въ книжный магазинъ Н. Я. Оглоблина. **ГЛАВНАЯ КОНТОРА** газеты находится при редакціи.

Въ 12 часовъ дня, 5 го юлія, въ Александровской церкви будетъ совершена панихида по скончавшейся въ д. Бывовъ, Новгор. губ., 2-го юлія вдовѣ Генералъ Лейтенанта **ЕЛИЗАВЕТЪ АЛЕКСѢЕВНѢ ТРЕТЕСКОЙ**, о чьей вѣщности съ душевными прискорбіемъ родныхъ и знакомыхъ смѣи покойница. 163

КОММЕРЧЕСКОЕ УЧИЛИЩЕ

К. К. МАЗИНГА ВЪ МОСКВѢ

между Воздвиженкой и Знаменкой. Ваганьковскій пер.

Учащимся предоставлены г. министромъ финансовъ всѣ права, указанныя въ Высочайше утвержденномъ положеніи, а именно: учащія, окончившіе полный курсъ, получаютъ аттестаты и удостоиваются званія аничаго почетнаго гражданина, если по рожденію своему не принадлежатъ къ высшему званию. Тѣ изъ нихъ, которые окончили полный курсъ ученія съ отличіемъ, удостоиваются званія кандидата коммерціи. Сверхъ того, отличившіе по поведенію и успѣхамъ награждаются золотыми и серебряными медалями. Относительно отбыванія воинской повинности и поступления на государственную службу по должности, требующей познаній по коммерческой специальности, а равно высшихъ спеціальныхъ ученій пользуются правами, предоставляемыми окончившимъ курсъ реальнаго училища. Приемъ учащихся съ 17 августа. №1-2 P.5932

Садъ Кіевскаго Купеческаго Собранія.
Въ четвергъ, 9 юлія, **БЕНЕФИСЪ** концертмейстера скрипача солиста **А. И. Шутмана** **Большой симфоническій концертъ** подъ управл. Р. Ф. ЭНГЕЛЯ (арт. С.-Петербург. Императорской оп.), съ участіемъ увелич. хора Г. Москалева, между проч. исп. буд. Кіевскаго Этнограф. концерты пѣс. рус. и вполудр., имѣвшій большой успѣхъ въ пар. симф. конц. въ Москвѣ. №1-3 P.5970

Южно-русскій Промышленный Банкъ

въ Кіевѣ и его отдѣленія: Баку, Батумъ и Одесса и Коммиссіонерство въ Житомирѣ производятъ оплату срочныхъ купоновъ и выведшихъ въ тиражъ:

- а) Закладныхъ листовъ Московскаго Земельнаго Банка.
- б) Закладныхъ листовъ Кіевскаго Земельнаго Банка.
- в) Закладныхъ листовъ Бессарабско-Таврическаго Земельнаго Банка.
- г) Акцій Товарищества Кіевскаго пивовареннаго завода.
- д) Облигацій займа города Житомира.
- е) Облигацій Житомирскаго Городск. Кредитн. Общества. №1-2 P.5932

ПРАВЛЕНІЕ

ВЫСОЧАЙШЕ утвержденаго Товарищества виноторговли К. Ф. ДЕМРЕ

въ МОСКВѢ.

Въ видѣ почтенныхъ своихъ покупателей о открытіи Кіевскаго Отдѣленія Товарищества, покорнѣе проситъ ихъ на будущее время обращаться съ заказами непосредственно въ Правленіе Товарищества въ Москвѣ, Петровка, докъ Демре. * 1-3 162

„ЭКВИТЕБЛЬ“

величайшее, богатѣйшее и самое прочное въ мірѣ

ОБЩЕСТВО СТРАХОВАНІЯ ЖИЗНИ.

Страхованіе съ уплатою застрахованнаго капитала (ПО ЧАСТЯМЪ)

Примѣръ. А. Б., 30 лѣтъ, желаетъ, чтобы послѣ его смерти его жепъ, дѣтямъ или другимъ лицамъ уплачивалась ежегодно, въ теченіе двадцати лѣтъ, пенсія въ 1,000 руб. (т. е. всего 20,000 руб.). За такое страхованіе онъ долженъ при жизни внести обществу 342 р. 80 к. ежегодно.

Страхованъ по этому плану, глава семейства не только сразу обезпечиваетъ своему семейству капиталъ на случай смерти, но и получаетъ гарантію въ томъ, что денежное обезпеченіе семьи будетъ повѣрно продолжаться въ теченіе многихъ лѣтъ послѣ его смерти.

Общество „Эквитебль“ выдаетъ полисы съ уплатою застрахованнаго капитала сразу или въ 10, 15, 20, 25 и 30 равныхъ ежегодныхъ частяхъ, съ участіемъ застрахованныхъ въ прибыляхъ общества. Фактичскій контроль Русск. Правительствъ.

ГЛАВНОЕ АГЕНТСТВО ВЪ КІЕВѢ:
улица Николаевской и Ольгинской улицъ.

Агентства
во многихъ городахъ имперіи.

БРОШЮРЫ БЕСПЛАТНО.

Главное для Россіи Управленіе общества „ЭКВИТЕБЛЬ“
С.-Петербургъ, Невскій просп., 21.
Главноуполномоченный П. И. Поповъ.
* 2-31 674

РОДНЫЕ

Прасковьи Агафоновны Щебровой

вѣщности знакомыхъ о кончинѣ ея, послѣдовавшей 4 юлія въ 1 ч. дня. Выпостъ тела сегодня, 5 юлія, въ 6 1/2 ч. вечера, во Владимирскій соборъ. 6 юлія заупокойная литургія въ 9 час. утра и погребеніе на Байковомъ кладбищѣ. 1-2

Погребеніе тела умершаго въ ночь со 2-го на 3-е юлія **Никиты Никитича Дубинцаго**, мирового судьи 2-го уч. г. Кіева, состоится 5 юлія на повозкѣ Байковомъ кладбищѣ послѣ заупокойной литургіи, которая начнется въ 9 час. утра. P.5930 2-2

Паркъ „ЭРМИТАЖЪ“.

Дирекція Бр. ГИНТОВЪ. Сегодня, 5 юлія, больш. празднич. гулянье, въ театр. grand soiree artistique и въ саду грандіоз. фейерверк. Участіе франц. эск. дуэт. гг. ДАНТЬ, замѣт. виолонч. трио гг. БЕРНАРДЪ, эск. англ. трио эск. Масюттъ, концерт. Бу-де-Пале, гг. Динабелъ, Мусина, Флеронъ, Умушевъ, Монахова, Жукова, де-Боже, Шиндлеръ, Машина, Уалье, хоръ п. валеала г-жи Завесъ. Анонсъ: 10 юлія пром. бен. люб. публицы гг. Монахова и Жукова. Режиссеръ Г. Р. Инбергъ. 1-30 P.5947 Га. администр. Ц. А. Гинтовъ.

ТЕАТРЪ КУПЕЧЕСКАГО СОБРАНІЯ.

Въ воскресенье, 5 юлія, труппой М. Л. Кропивницкаго предст. буд.

- 1) **ЦЫГАНКА АЗА**, драма изъ цыганской и малорусской жизни въ 5 д., съ пѣньями, хорами и танцами, соч. Старицкаго. Роль „Лопуха“ исполн. М. Л. Кропивницкій.
- 2) **МОТЯ**, водев. въ 1 д. Роль „Окушково“ исп. М. Л. Кропивницкій. Фарфаровскаго Л. Я. Манько. Начало въ 8 1/2 час. вечера.

Анонсъ: Въ самомъ скоромъ времени состоится бенефисъ артиста Л. Я. Манько. 28-30 P.5825

ШАТО-ДЕ-ФЛЕРЪ.

Въ воскресенье, 5 юлія, въ закрыт. театрѣ пред. буд. съ участ. изв. артистовъ В. Г. Шеръ и В. Чельской, **Вѣднй Іонафанъ**, оперет. въ 3 д., уч. всѣхъ труппа. Въ саду грандіозн. гул. Кош. симф. орк. И. В. Хераръ. Въ отк. театрѣ дебютныя извѣстны артистовъ М-лесь Западевой, Лоритта, Сисель, Де Парин, Флорантъ, Чен-мелчу и др. АНОНСЪ: Завтра предлосъ. гастроль знамен. артистки К. Чосновской, пред. буд. **ПРЕНРАСНА ЕЛЕНА**. Билеты заблаговр. прод. у Илюковскаго, на Крещ. Режис. В. В. Чаровъ. Дир. А. А. Кульчицкій. 4-30 P.5847

Пароходы **ВЫСОЧАЙШЕ** утвержденныхъ Общества „Общество Пароходства по Днѣпру и его притокамъ“ и „2-е Пароходное Общество по Днѣпру и его притокамъ“, вперѣ до измѣненія, содержатъ срочн. почтово-пассажирскіе рейсы по слѣдующему расписанію:

- 1) По Кіеву—Кременчугской линіи: Ежедневно два раза въ день: изъ Кіева въ 8 час. утра и 5 ч. пополудни; изъ Кременчуга въ 8 ч. утра и 6 ч. вечера.
- 2) По Кіеву—Екатеринославской линіи: Ежедневно два раза въ день: изъ Кіева въ 8 ч. утра и 5 ч. пополудни; изъ Екатеринослава въ 5 ч. утра и 5 ч. пополудни.
- 3) По Кіеву—Пинской линіи: Ежедневно одиъ разъ въ день: изъ Кіева въ 9 ч. утра; изъ Пинска въ 7 ч. утра.
- 4) По Кіеву—Червонодільской линіи: Ежедневно два раза въ день: изъ Кіева въ 9 ч. утра и 5 1/2 ч. вечера; изъ Червонодиль въ 7 час. утра и 1 1/2 час. дня.
- 5) По Кіеву—Черниговской линіи: Ежедневно два раза въ день: изъ Кіева въ 8 ч. утра и 5 ч. пополудни; изъ Чернигова въ 8 ч. утра и 6 ч. вечера.
- 6) По Чернигову—Макошинской линіи: Ежедневно, кромѣ суббота: изъ Чернигова въ 10 ч. утра; изъ Макошина въ 8 1/2 ч. утра.
- 7) По Кіеву—Гомельской линіи: Ежедневно два раза въ день: изъ Кіева въ 12 и 3 1/2 ч. дня; изъ Гомеля въ 8 ч. утра и 1 ч. дня.
- 8) По Кіеву—Могилевской линіи: Три раза въ недѣлю: изъ Кіева по понедѣльникамъ, средамъ и пятницамъ въ 3 1/2 ч. дня; изъ Могилева по воскресеньямъ, вторникамъ и четвергамъ въ 6 1/2 час. утра.
- 9) По Могилеву—Оршанской линіи: Ежедневно два раза въ день. №4-10 P.2885

Правленіе еврейской купеческой и ремесленной молельни смитъ объявленіе, что молельня, помещавшаяся въ д. Эпштейна, по Мало-Васильковской улицѣ, **ЗАКРЫТА** № 9-й и переименована временно въ д. Илчицкаго, по Б.-Васильковской, № 39. * 2-2 P.5933 **Врачъ М. Я. Чернякъ.** Бол. юнк. и венер., изчел. и сифилис. Приемъ отъ 9—10 ч. въ 5—7 ч. веч. Желд. отъ 3—4 дня. Б.-Житомирская, № 12. * 2-31 674

Канцелярія Политехническаго института Императора Александра II-го помѣщается въ бывшій админ. Коммерческаго училища, по Бульварно-Курьянской улицѣ. Въ канцеляріи можно получить всѣ свѣдѣнія для желающихъ поступить въ институтъ. Тамъ же принимаются прошенія отъ 10 до 2 час. ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней. Директоръ института В. Мирличевъ. №1-3 P.5973

Дирекція Кіевскаго Дворянскаго Собранія (Клуба)

вѣщности гг. членовъ, что 9 сего юлія, въ 4 часа дня, назначено общее Собраніе членовъ, для разсмотрѣнія разныхъ вопросовъ и баллотировки кандидатовъ, предлагаемыхъ въ члены клуба. Въ 5 часовъ состоится ОБѢДЪ съ платою съ гг. членовъ по 2 р. и гостей—5 р. №1-3 P.5939

Китаевскій лѣтній театръ.

5 юлія представлено будетъ „Не все коту маслиничка“, ком. А. П. Островскаго въ 4 дѣйств. и „Дорогой поцѣлуй“, водевилъ Чинарова. Послѣ спектакля отойдетъ пароходъ изъ Кіева. Въ саду при театрѣ съ 5 часовъ вечера играть оркестръ военной музыки. P.5974

Объявленіе.

Полтавская мужская гимназія объявляетъ, что въ началѣ 1898 г., учебнаго года нѣкоторые ученическія вакансіи въ слѣдующихъ классахъ: Приготовительномъ — 21, IV, III, VII, VII, VIII 22. P.5922 Директоръ Марковъ.

ФОРМЕННОЕ ПЛАТЬЕ для гг. СТУДЕНТОВЪ

университета, а также **ПОЛИТЕХНИЧЕС. ИНСТИТУТА.** Принимаетъ заказы, какъ спеціально, магазинъ портного КАПЛЕРА. Цѣны умеренныя. Крещатикъ, Пассажъ. Телефонъ 363. 57-100 P.1845

А. М. Остроумово

ЗА №23374 **ОТЪ ГОЛОВНОЙ ПЕРХОТИ** КУРСКІЯ ЗОКЛАДОВАЯ БО. **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ!** появившія поддѣлки въ единичной **ФАМИЛІИ** ПУЖИНО ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ НА БУКВЫ А, М, (АЛЕКСАНДРЪ МИТРОПОВИЧЪ) „и слово ПРОВИЗОРЪ“. №2-25 P.1003

Въ Дачницъ перед. Дача

3 комн. съ кух., № 61, услов. узл. Бол. Владимирск., № 34, у домовлад. №2-2 138

Для ДАЧЪ

Гигиеническая Американскія кровати и матрацы съ стальной проволокой, спиральн. стѣнками отъ 10 руб. и дорожки съ упаконкой 10 руб. 75 коп.

Рудольфа Миллера, въ Кіевѣ, Ниліиска, № 24, близъ Б.-Васильковской. *84-100 P.2844

Полтавская Городская Управа вывѣщаетъ желающимъ взять на себя постройку зданія народн. аудиторіи, а также зданія библиотеки и музея. Планы, сметы и кондиціи могутъ быть разсмотрѣваемы въ Полтавской Городской Управѣ съ 1 юлія ежедневно отъ 10 час. утра до двухъ. Торги назначаются на 14 юлія въ помѣщеніи Полтавской Городской Управы въ 12 час. дня. 28 3-4 P.5916

Врачъ М. Г. ПЕНЬКОВСКІЙ

переходитъ на это изъ Кіева въ Одессу и, какъ въ прош. году, принимаетъ болыя на Кульницкомъ (Андерсовск.) Ливад. дач. Бертенсона, съ 9 ч. утра. *5-10 P.5407

Врачъ Л. С. Головинеръ

выѣхалъ за границу, возвратится 10 августа. №2-3 141

Врачъ Г. Н. ЛУРЬЕ.

 Сифилис., сыпня и гора. бол. Приемъ 9—11 ут., 4—7 веч. Проввляна, 18. №1-100 P.9103

Магазинъ часовъ Целестина Верле, Крещатикъ, соб. д. № 4, съ 7 юлія по 15 августа будетъ закрытъ по воскресеньямъ.

КІЕВСКІЙ ЯХТЬ-КЛУБЪ.

НАРОДНЫЯ ГОНКИ.

Большой пароходъ съ музыкой отойдетъ отъ пристани Общества пароходства въ 5 1/2 час. по полуд. Плата за входъ 1 руб. 10 коп., участіемъ 55 коп. №2-2 P.5987

Офицеръ-акад.

опыт. готовить къ экза. и переводъ. Печерскъ, почт. отд. до востреб. М. В. №1-2 P.5923

ПО СЛУЧАЮ выѣзда передается **ТАБАЧНЫЙ МАГАЗИНЪ** Александр. ул., 63. №2-10 148

ВИННЫЙ И ГАСТРОНОМИЧЕСКІЙ МАГАЗИНЪ

М. Менцера,

Кіевъ, Крещатикъ, д. Оглоблина, № 10. Большой выборъ всевозможныхъ винъ, заграничныхъ, кавказскихъ и русскихъ, лучшие ликеры, ромы, коньяки и проч. Ежедневно свѣжее **МАСЛО**. №2-119-50 1502

ОТЕЛЬ Л. И. ЛЫСИНА

Противъ Ботанич. сада, уг. Бульвара и Беляковск., с. домъ, меб. ком. по 1, 2, 3, уютно и мѣс., ванны, души. Остан. электр. трамвая. Телеф. 570. втгвс 67-100 P.658

Р. А. ЧЕХОВСКІЙ принялъ въ свое вѣдѣніе ресторанъ на Ново-Половцкой ул., М. В. Рихтеръ, Заблудина, обѣды и ужины, безупречныя и дешевыя. Пиво, вино, чай, кофе. Приемъ заказовъ на доставку пива М. В. Рихтеръ, на домъ, по заводскимъ цѣн. №2-3 P.5811

„НЕ КУРИ“

№5479 См. 5-ю страницу. №3-93

СВѢЖІЯ НАТУРАЛЬНЫЯ МИНЕРАЛЬНЫЯ ВОДЫ

въ АПТЕКѢ МАГИСТРА ФАРМАЦИИ **А. В. ЗЕЙДЕЛЯ,** въ Кіевѣ, Крещатикъ, противъ Думы. №2-15-100 P.582

Посредническое Бюро и ХИМИЧЕСКО-АГРОНОМИЧЕС. ЛАБОРАТОРІЯ

Кіев. Общ. Сел. Хоз. ПОСРЕДНИЧЕСТВО купли-продажи сѣмянъ, хлѣбныхъ, земельныхъ, орудій, машинъ, удобрений и пр. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА фирмъ: АНАЛИЗЫ хлѣбныхъ, повар. и пр. Исключительныя представительства: Масосдовскаго завода фосфоритной муки и пѣвостройки заграничной торговли винъ Виль Турнеръ и К°, въ Бордо. Адресъ: Кіевъ, Крещатикъ, № 6. Телефонъ 818. срвсв 29-100 P.2767

КВАРТИРЫ

въ 6 и 7 комн. и меблированныя комнаты. **Софійск., д. Познякова.** Меблиров. комн. Театр., д. Познякова, вл-10-10 1286

Новые духи:

Violette Orkidee, Afyche, Oeander, Bnygure Fleurie, Senorita, Cypriotte, Andra. **Большой выборъ щетокъ зубныхъ, головныхъ и др.** Аптекарскій и косметическій магазинъ **К. О. Нивинскаго,** Кіевъ, Крещ., прот. почты. * №2-100 827

Кіевское Офицер. Экономич. 0—во объявляетъ, что ЗУБ. ВРАЧ. 0-во состоитъ **И. В. МИРКІНЪ**, Крещ. 52. Тел. 586. Пр. 9—3 и 5—7 час. №2-100P.3180

ОСПОПРИВН. КАБИНЕТЪ Врача **И. Г. МАСТЕРЪ**, Проввляна, № 28. Телефонъ № 389. Принима ЕЖЕДНЕВНО. №3-100 P.2309

Въ 1/8 листа полубѣлой плотной бумаги

КАЗЕННЫЕ КОНВЕРТЫ

за 1000 шт. 1 р. 80 к.

Ив. Махъ, Кіевъ, Крещатикъ, № 41. **Фабрика конвертовъ.** №1-100 5-100

„АККОРДЪ“ BERLIN, Koepnick str. 145.

ОДЕССА, Рншельевск. ул., д. Баржанскаго, Николаевская, № 3, рядомъ съ гостин. „Континенталь“

первоклассныхъ заграничныхъ фабрикъ. **Разсрочка платежа отъ 15 руб. ежемѣсячно.** №2-100 P.210

Врачъ Л. С. БЛАНКЪ

возвратился изъ-за границы и возобновилъ приемъ **ЗУБНЫХЪ** больныхъ. Проввляна, № 15. *86-100 P.6831

ДЕПО ФОРТЕПІАНЪ И ФИСГАРМОНІИ

И. КЕРНТОПФЪ и СЫНЪ.

КІЕВЪ, КРЕЩАТИКЪ, 33. **Поставщики Кіевскаго отдѣла Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Варшавскаго Консерваторіи.** Рояли и пиано собственной Варшавской фабрики. Представительства: Шредера, Беккера, Юлиуса Блотнера, Бордукса, Рениша Ибаха и другихъ. Фисгармоніи: Сторъ и Кляркъ, Шидмайера и другихъ. №2-100 P.4698

БАНКИРСКАЯ КОНТОРА Г. РАЙХИНШТЕЙНА

переведена на Крещатикъ, № 3, д. Целлера. Производитъ всѣ банковыя операціи и страхуетъ выигрышные билеты всѣхъ 3 займовъ. №2-100 P.3839

Свѣжія натуральныя минеральныя воды

получены въ Университетской аптекѣ **Адольфа Марцинчика.**

